

Francisco und Lina

La Svizra

Ina tiara cun quater lungatgs
ina tara cun conflicts interns ed eterns
conflicts denter lungatgs e regiuns da lungatg
denton tgei ei spezial da quels lungatgs, daco dat ei quei svari

(Die Schweiz

Ein Land mit vier Sprachen

Ein Land mit internen und ewigen Konflikten

Konflikte zwischen Sprachen und Sprachregionen

Doch was ist speziell an diesen Sprachen, weshalb gibt es diesen
Zwist?)

4 Sprachen

das sind ziemlich viel sprachen
man könnte behaupten, es sind zu viele sprachen

In der Deutschschweiz selbst gibt es bereits viele Dialekte
Vorurteile über Vorurteile
Jeder Dialekt will der beste sein
Drbi isch jo schu lang klar, dass üsas geliabta Püntnertütsch z
ainzig'wohra isch

Schwizerditsch ish nix ver mich
seit der pür dum mister X
är cheggt nit mal, dass niemert weiss,
dass kei sau die Sprach versteit

Deutsch

Diese Sprache sollten alle verstehen-in der Schweiz
Die Sprache der Technik, des Fortschrittes, ja die Sprache der Ideologie

Wir reden von wegen
sind nimmer hektisch
und streben der hegelschen Dialektik
soeben erleben wir keine skepsis
deutsche sprache schwer
und man checkt nichts

l'italiano
tutti dicono che sia la lingua parlata in cantiere
sisi..in svizzera magari
ma in realtà è una lingua straordinaria
secondo me l'italiano è la lingua dell'arte e delle parolacce

Gamberoni, Maccaroni
Fettucine, Peperoni
tanti droni
testimoni
di ladroni
Berlusconi

la cucina, la musica e le arti
troppo vicino, giardino di nostre parti
mi imagino un accendino a darti
entra bambino, che lingua interessante

Romontsch
Sapperlottas gie nus savein tgei ch'ei il meglier
gliez denton era mo aschi gitg che nus secunfruntein buca cun auters
idioms
romontsch in'unitad dividida da purs e luvrers

Sapperlott ja wir wissen was das Beste ist
das aber auch bloss so lange wir uns nicht mit anderen Idiomen
konfrontieren
romanisch, eine geteilte einheit der bauern und arbeitern

irgendwo im nirgendwo
sagt man "hier spricht man so"
die sprache roh
die wörter alt
so spricht man im bündnerland

Français

C'est la langue de l'amour de la révolution et du multiculturalisme
du pluralisme, existentialisme et positivisme

l'état c'est vous

l'éclat c'est nous

marxisme, nazisme, vous êtes fous

la bière contre le vin

les saucisses ou le pain

quand-même on est bourré a la fin

j'ai rien à dire
à tous les welsh,
on veut savoir en plus, lesquelles
des langues sont elles
les plutôt belles
jetez-eux dans vos poubelles

la langue de l'amour
que j'apprends à l'école
les gents les plus cool
qu'on entend à la mode

tu veux jouer, moi j'ai Décartes là
Beauvoir, pouvoir boire avec Derrida
on Comte avec la fin de la guerre
imperialisme culture, on Voltaire

Dans chaque huis clos,
Jean-Jacques Rousseau
les mecs les plus beaux
Camus, Marcel Marceau
cartel, Carteaux

bordel, Bordeaux
modèle, morceau
Michel Foucault

Tous embrouillés,
comme un bonne salade
on peut procréer
un grand corps malade

Aus der Schweiz, in Graubünden
für's Wallis
Viele Sprachen,
doch ist das wirklich alles?

No it's not
English plays the silent watch,
evoking thoughts and poking dots
stroking all the open knots

In keiner Sprache findet man,
alles was man finden kann,
drum bindet man die Bilder an die Sinne,
unser Nimmerland

Also straft uns nicht, weil wir kein Konzept hatten
Wenn es euch gefällt, kann man Geld machen
und wenn nicht, nennen wir es Heldtaten,
Tell, Legenden und Märchen unter dem Bettlaken

Es stellt sich die Frage "Was will die Welt haben?"
Wir streiten und wählen die besten Kandidaten
am Ende der Welt, weil wir ein Depp hatten
Mario Pacchiolifeat. Sepp Blatter

Und was haben wir jetzt?
Quater lungatgs fetg interessants
una lingua migliore di un'altra non esiste
au coeur nous sommes tous égaux
stei buca tier in lungatg, stei buca tups
mirei per vus e vossas vaccas

perquei che lungats ein buc igl essenzial
senza tschurvi che sa patertgar
sanins nus tuts buca duvrrar
schi mirei per vus e vossas vaccas
ed empruei da tschintschar cun tut las tattas

bleibt nicht bei einer Sprache, bleibt nicht dumm
schaut für euch und eure Kühe
weil Sprachen nicht das Essenzielle sind
ohne Gehirn das denken kann
kann man uns alle nicht brauchen
so schaut für euch und eure Kühe
und versucht, mit allen Grossmüttern zu sprechen